

Phẩm 2: NGỰ TRONG CUNG

*Hoàng tộc Bạch Tịnh vương  
Do sinh đấng Thánh tử  
Trong thân tộc hiếu hòa  
Quần thần đều trung nghĩa  
Ngựa, xe báu, voi, kiệu  
Vương khố chứa tài bảo  
Mỗi ngày đều tặng nhanh  
Sinh trưởng đầy theo ý.  
Bảo tạng nơi lòng đất  
Tự lộ nơi địa hình  
Từ Tuyết sơn thanh tịnh  
Cuồng bạo, bầy voi trắng  
Không gọi tự về thành  
Không điều tự điều phục.  
Loài ngựa lông tạp sắc  
Tướng nghiêm trang hùng dũng  
Đuôi dài bờm đỏ rực  
Nước kiệu tợ tên bắn  
Vốn sinh vùng hoang dã  
Bổng đứng tự hoàng thành.  
Bò quý lông thuần sắc  
Mập đầy vóc uy nghi  
Sữa thơm, đi vững chải  
Vân tập chốn hoàng cung.  
Kẻ hờn giận bình tâm  
Người thường càng nhân hậu  
Bậc thuần phác càng thân  
Nghịch loạn thấy tiêu trừ.  
Gió mưa điều hòa nhẹ  
Vắng bật dòng sấm chớp  
Giống gieo chẳng đến mùa  
Thu hoạch bội thường canh  
Tươi thơm loại ngũ cốc  
Mềm dẻo dễ tiêu nhanh  
Sản phụ chờ sinh hạ  
Thân thể bỗng an hòa.  
Ngoài các bậc Tứ thánh  
Mọi người tại thế gian  
Tư tài riêng tự có  
Chẳng tham của tha nhân  
Không kiêu mạn, ganh ghét  
Không keo kiệt, hận sân  
Nam thanh cùng nữ tú*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Đồng sống đời tịnh thanh.  
Tinh xá, nơi thiên miếu  
Vườn, ao, giếng, suối, rừng  
Bổn như thành Thiên cảnh  
Đúng thời tự nhiên sinh.  
Đói khổ liền vắng bóng  
Dịch bệnh, chiến tranh ngừng.  
Thần dân thành La-vệ  
Thân tộc đều tướng kính  
Thọ lạc đều theo pháp  
Không vướng dục nhiễm trần  
Lấy nghĩa cầu tài vật  
Không vì tham lợi dưỡng  
Theo pháp nên bố thí  
Chẳng niệm cầu báo ân  
Nương Tứ phạm<sup>1</sup> tu trì  
Tiêu trừ tâm sân hận.  
Quá khứ vua Ma-nu  
Sinh Nhật quang Thái tử  
Toàn quốc hiện điềm lành  
Điều ác đều vắng bóng  
Phạn vương sinh Thái tử  
Đức ấy cũng tương đồng  
Do nghĩa ban đức lớn  
Tất-đạt-đa gọi tên  
Ma-da hoàng mẫu lạc  
Ngắm mãi đáng hoàng nhi  
Đoan nghiêm như Thiên đồng  
Bao vẻ đẹp gồm râu  
Với nỗi vui tột cùng  
Thác sinh miền Thiên giới.  
Đại Ái Đạo di mẫu  
Thấy Thái tử đẹp xinh  
Đức cả, diện tuyệt trần  
Xuất thế mẹ lia đời  
Thương lo như con ruột  
Như mẹ hiền, Ngài kính.  
Như vàng sáng nhật nguyệt  
Đều chiếu tỏa muôn phương  
Cũng thế, Ngài càng lớn  
Dung đức vẫn như vậy  
Hương chiên-đàn vô giá  
Báu vật cõi Ta-bà

---

<sup>1</sup>. Tứ phạm hạnh: còn gọi là Tứ phạm trụ, tức Tứ Vô lượng tâm: Từ, Bi, Hỷ, Xả.

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Diệu dực miền Tiên giới  
Ngọc anh lạc điểm thân.  
Chư hầu nước lân cận  
Biết Thái tử xuất trần  
Đồng hiến dâng bảo vật  
Bò, dê, nai, xe, ngựa  
Đầy bảo khí trang nghiêm  
Làm vui lòng Thái tử.  
Tuy trú cảnh cực mỹ  
Giữa vật báu đùa chơi  
Tánh Ngài vẫn an nhiên  
Thân nhỏ nhưng tâm tịnh  
Lòng định cảnh cao minh  
Chẳng gợn niệm vinh hoa  
Tu học văn võ thuật  
Trí tài vượt hơn thầy.  
Biết Thái tử thông tuệ  
Vua lo Ngài rời thế  
Tìm khắp chốn hoàng tộc  
Dòng lễ giáo nét na  
Thấy Da-du-đà-la  
Tư dung thật thuần bạch  
Xưng ngôi vị vương phi  
Buộc ràng lòng Thái tử.  
Nhưng chí Ngài cao khiết  
Đức thịnh, diện đoan chính  
Dường Trưởng tử Phạm thiên  
Xá-na Cưu-ma-la.  
Hiền phi thân hương sắc  
Yếu diệu đáng thốt tha  
Yêu kiều như thiên hậu  
Vui vậy duyên hảo hợp.  
Vua truyền dựng thanh cung  
Trang nghiêm thật tráng lệ  
Cao vút vượt tầng không  
Rời xa cảnh trần thế.  
Bốn thời cung đều mát  
Tùy mùa chọn cảnh cư  
Quay quần đoàn mỹ nữ  
Thanh âm trời nhạc thiền  
Ngài chẳng màng thanh sắc  
Càng sinh niệm chán buồn  
Như trời Càn-thát-bà  
Nơi cung báu tự nhiên  
Nữ nhạc tấu Thiên âm

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Bồ-tát nơi biệt điện  
Lòng không màng thanh sắc  
Tâm tịnh giữa nhạc âm.  
Vương phụ vì Thái tử  
Tịnh tu hạnh phước sự  
Nhân từ, mộ chánh pháp  
Gần hiền, xa ác hữu  
Ái ân chẳng nhiễm lòng  
Khi dục tâm khởi phát  
Giữ niệm, phòng hộ căn  
Tịnh trừ ý loạn động,  
Diệu hiền, tâm liêm chánh  
Đức từ khuyến dân tâm  
Cải hóa ngoại đạo giáo  
Phá nghịch thuật mê lòng  
Mở giáo dục khắp nước  
Vạn dân lạc muôn phần  
Thái tử được yên ổn  
Cũng thế toàn dân an.  
Cúng kính lửa, thờ thần  
Vòng tay đón nguyệt quang  
Sông Hằng thân trầm tẩy  
Nước thiêng tịnh hóa lòng.  
Vua chẳng riêng cầu phước  
Chỉ cho con và dân.  
Lời thương đầy nhân nghĩa  
Dạy nghĩa nặng thi ân  
Lời thương vốn chân thật  
Trách phạt vì thương dân.  
Do giữ niệm tâm quý  
Nên không nói thật lòng  
Yêu thương nhưng vô nhiễm  
Nào khởi tưởng tham sân  
Trầm mặc là chí hướng  
Bình ổn mọi tranh phân,  
Không sát tế cúng thần  
Có con nương cầu phước  
Thấy bần dân nổi trôi  
Rộng thí hơn kỳ vọng,  
Chiến họa không trông ngóng  
Dem đức báo oán thù  
Điều hòa giúp tất cả  
Lân lượt đều cứu tế  
Được ba hiểu rõ ba  
Biết hai rồi bỏ cả

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Ham cầu chỉ vương tội  
Đáng chết đều thứ tha.  
Miệng không xuất ác ngôn  
Nhẹ khuyên lời dạy bảo  
Chuyên tâm thí tài sản  
Tạo phương cách sinh nhai.  
Vua theo đạo cầu học  
Trừ diệt lòng sân si  
Tiếng thơm lừng cõi thế  
Lụy đời đều sạch không  
Chúa hiền tu đức sáng  
Toàn sĩ, quân hạnh đồng  
Lòng dân đều an tịnh  
Như bốn chi theo căn.  
Lúc ấy Tất-đạt-đa  
Cùng vợ hiền Da-đà  
Tháng năm duyên son sắc  
Sinh hạ La-hầu-la  
Vua Bạch Tịnh tự nghĩ:  
Hoàng tử có con ngoan  
Sẽ tiếp ngôi vương vị  
Kế truyền cho hậu thế  
Thái tử sinh hài nhi  
Hảo yêu con như trăm  
Chẳng còn tâm rời thế  
Chỉ duy tu thiện niệm.  
Lòng ta thật an hòa  
Khác nào hưởng Thiên lạc.  
Cũng giống thuở kiếp sơ  
Tổ phụ trụ đạo mẫu  
Ưa làm việc thanh tịnh  
Không sát tế cúng thần  
Tinh cần tu thiện nghiệp  
Vua đạt hạnh thù thắng  
Tộc vĩnh, bảo khố tăng  
Tài nghệ vượt trần thế  
Rạng ngời chiếu nhân quần  
Như vàng hồng sáng tỏ.  
Vua tịnh tu Phạm hạnh  
Chỉ để con hiển vinh  
Con sáng, tổ tông sáng  
Tông rạng, danh tiếng lừng  
Hạnh cao sinh Thiên giới  
Cảnh trời lạc muôn phần  
Hưởng vui tăng trí tuệ*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Ngộ đạo, hồng đạo chân  
Trước thành bậc đa văn  
Tu tập theo diệu đạo  
Ngưỡng cầu cho Thái tử  
Yêu con chẳng ly trần.  
Bậc quốc chúa xưa nay  
Con thiếu thời sinh hại  
Nói nghiệp chẳng bận lòng  
Vẫn vui việc du hí  
Cuồng phóng theo thế nhân  
Khỏi lo người kế vị.  
Thái tử nay ta sinh  
Năm dục tùy tâm hưởng  
Mong rằng ưa vương vị  
Không khởi niệm rời cung.  
Vương tổ Bồ-tát hạnh  
Giữ vững niệm đạo tâm  
Còn ngự trên ngôi báu  
Để sinh con nối dòng  
Sau vào miền sơn dã  
Tịnh tu đạo tịch không.

M